

## Montageanleitung LOLé 2

Version September 2011

Bevor Sie die Installation der LOLé 2 OP-Lampe beginnen, lesen Sie bitte aufmerksam die Anleitung.

Der Hersteller und der Importeur sind für die Sicherheit, Vertrauenswürdigkeit und die Leistungsfähigkeit der Ausrüstungen unter folgenden Bedingungen verantwortlich:

- die Installation, die Kalibrierung, die Veränderungen und Reparaturen sollen von einem qualifizierten und zugelassenen Techniker durchgeführt werden
- der Stromanschluss soll konform der gültigen Normen, wie IEC364 sein
- die Ausrüstung soll gemäß Gebrauchsanweisungen benutzt werden

Der Hersteller entwickelt seine Produkte andauernd. Trotz unserer Bemühungen, aktualisierte Produkt-Unterlagen zu Verfügung zu stellen, empfehlen wir Ihnen diese nicht als fehlerlose Anleitung gemäß aktueller Spezifikationen zu betrachten.

Wir behalten das Recht jederzeit Veränderungen vorzunehmen.

© 2010-11

### I- EINLEITUNG

*Die hier beschriebenen Erläuterungen und Informationen sollen als allgemeine Anleitung für die geeignete Installation der OP-Lampe LOLé 2 betrachtet werden. Allerdings, falls diese Informationen im Widerspruch mit den örtlichen oder nationalen Baunormen sind, in dem Fall hat selbstverständlich immer die Baunorm Vorrang. In diesem Fall setzen Sie sich bitte vor jeglicher Geräteänderung mit ihrem örtlichen Händler in Verbindung.*

*Die Installation und die Wartung der LOLé 2 –OP-Lampe muss von einem qualifizierten Techniker, der von einem Vertragshändler ausgebildet wurde, durchgeführt werden. Die Reparaturen und das Ersetzen von Teilen, die von einem nicht qualifizierten Techniker durchgeführt wurden, führen zur Ungültigkeit der Garantie.*



### INSTALLATIONSBEDINGUNGEN

- **Die Raumhöhe muss zwischen min. 2400 mm und max. 3050 mm sein**
- **Sehr wichtig für die Deckenfestigkeit:**  
Für die Deckenversion muss die Decke an jede der 4 Befestigungsstellen eine Kraft von 70 kg halten können. Im Gegenfall müssen andere Montagestützen verwendet werden, damit diese Vorgabe eingehalten wird.  
Für die Wandversion muss die Wand eine Gewichtsbelastung von 25 kg und eine Kraft von 52 kg an jedem der 4 Befestigungsstellen halten. Im Gegenfall, müssen andere Montagestützen benutzt werden, damit diese Bedingung erfüllt wird.
- **Temperatur- und Feuchtigkeitsangaben:**  
Die Betriebs- und Montagetemperatur muss zwischen 15°C und 35°C sein, der Feuchtigkeitsgrad soll zwischen 15% und 85% liegen. Die Temperatur für den Transport und die Lagerung soll zwischen -5°C und +60°C sein.
- **Keine Befestigungsschraube für die Montage mitgeliefert:**  
Es liegt in der Verantwortung des Technikers, die geeigneten Befestigungsmitteln für die Montage an die Decke auszusuchen und dies abhängig von der Deckenstruktur (Decke aus Beton, Holz oder Gips).

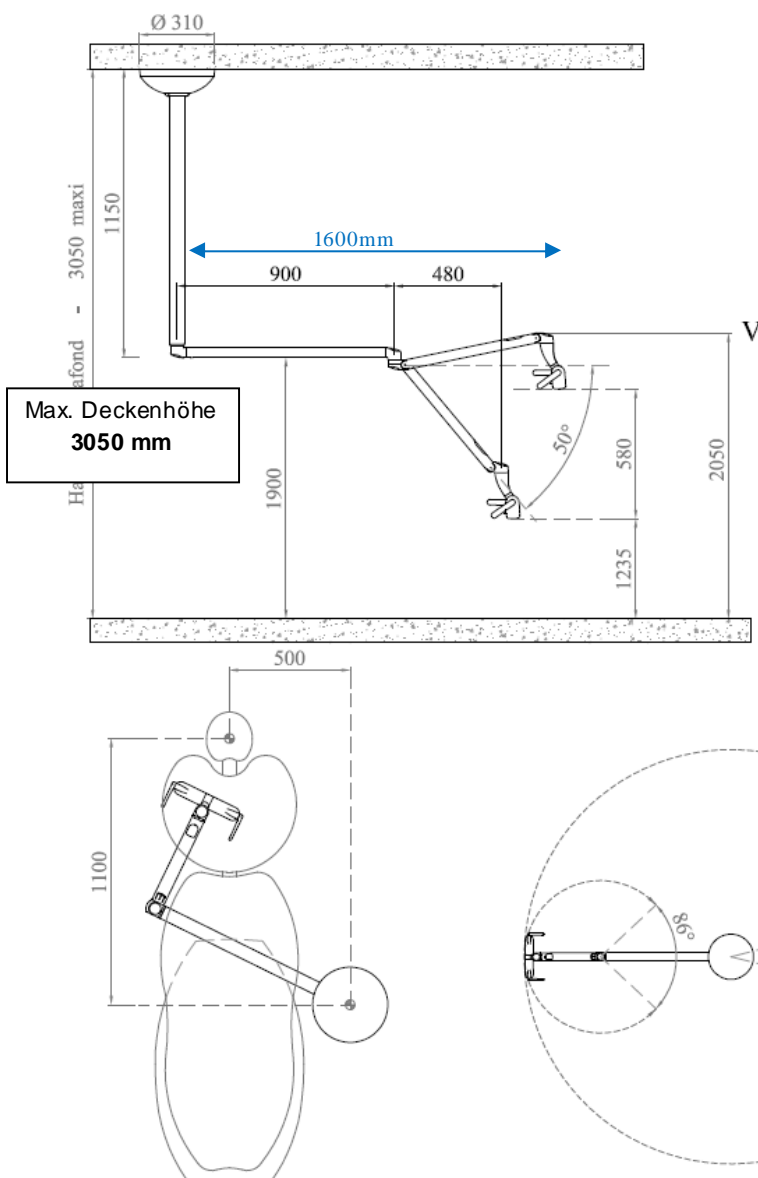
## II- DECKENVERSION: LOLÉ 2.P

### 1. Installation der Deckenplatte und der Deckenstange



*Bevor Sie die Montage beginnen, achten Sie darauf, dass der Strom abgeschaltet ist.*

Für die Deckenbefestigung soll sich die Mitte bei 1100 mm vom Patientenmund und 500 mm von der Behandlungsstuhl-Achse, wie im folgenden Schema, befinden:



Stangenlänge :

**Serien-Nr. > 54.P.0501, Stange 1060 mm**  
 Serien-Nr. < 54.P.0500, Stange 1100 mm

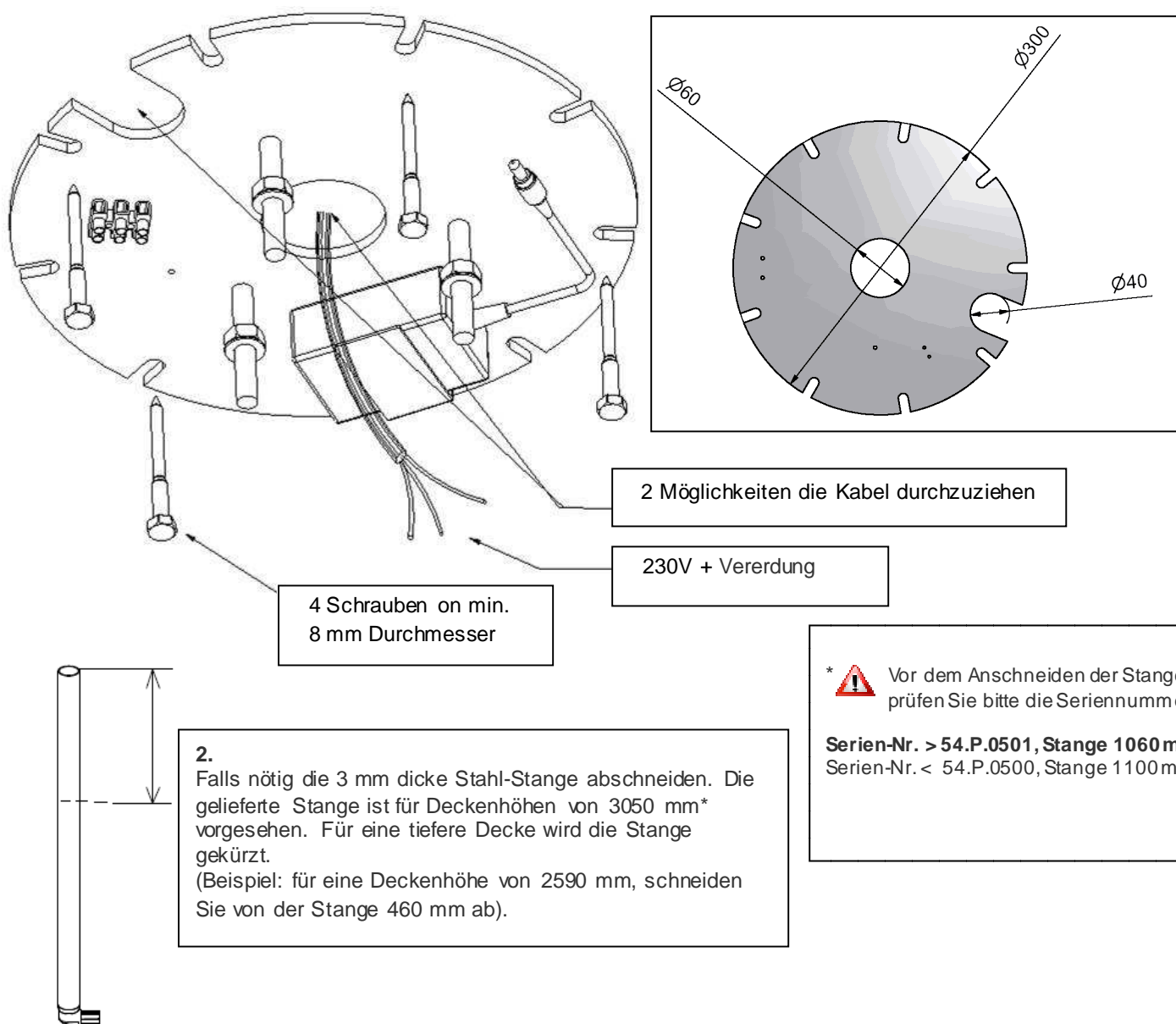
# degréK

www.degrek.com

## 1.1 Montage der Deckenplatte und der Deckenstange

1.

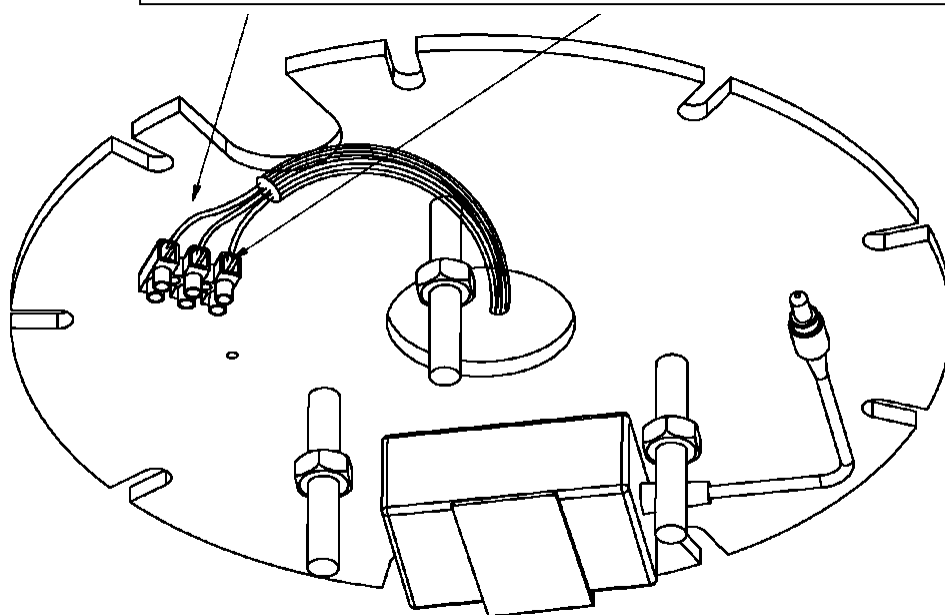
Bringen Sie die Deckenplatte an die Decke an und dies an mindestens 4 Befestigungsstellen (von den 8 Möglichen). Achten Sie, dass mindestens 2 der Befestigungspunkte, sich gegenüber liegen. Der Transformator ist bereits an die Platte befestigt und an die Dominos angeschlossen. Ziehen Sie die elektrischen Leitungen entweder durch die Plattenmitte oder seitlich durch die Kerbung durch.



# degréK

www.degrek.com

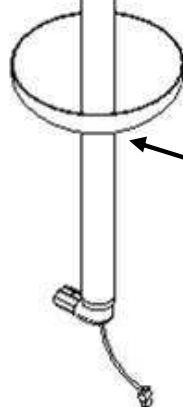
**3.**  
Anschließen der Stromkabel



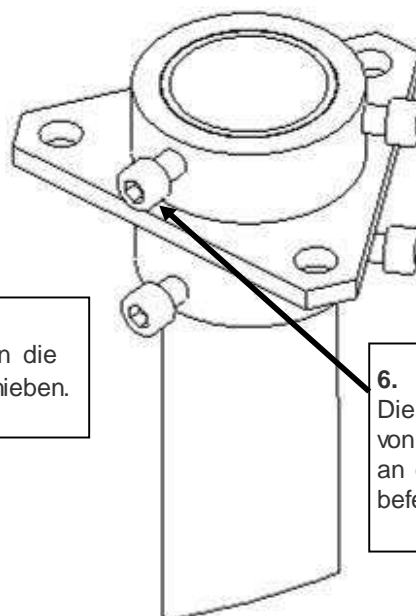
**4.**  
Ziehen Sie die Kabel, mithilfe einer Nadel durch die Stange durch (VOR Befestigung der Deckenhalterung an die Platte).



**5.**  
Bevor Sie die Halterung anbringen die Abdeckung an die Stange reinschieben.

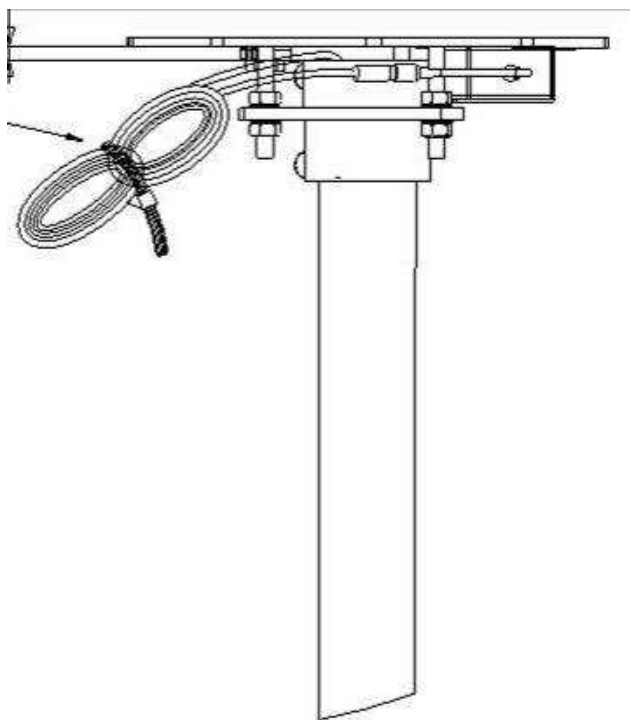


**6.**  
Die Halterung mithilfe von 4 M10 Schrauben an die Stange befestigen.



# degré K

www.degrek.com



- 7.** Schließen Sie den Kabelüberschuss, an das Trafokabel an. Rollen Sie es ein und befestigen Sie es mithilfe eines Befestigungsringes. Denken Sie daran für den Kabeldurchgang, einen 10 mm großen Spiel frei zu lassen.

**8.**

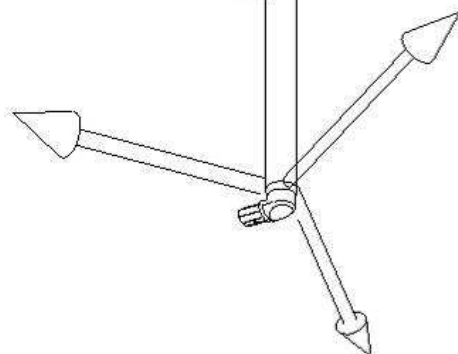


**Achten Sie darauf, die Arretierung der Armdrehung der Lampenstange über das Becken zu positionieren und die Halterung nur dann zu befestigen!**



**9.**

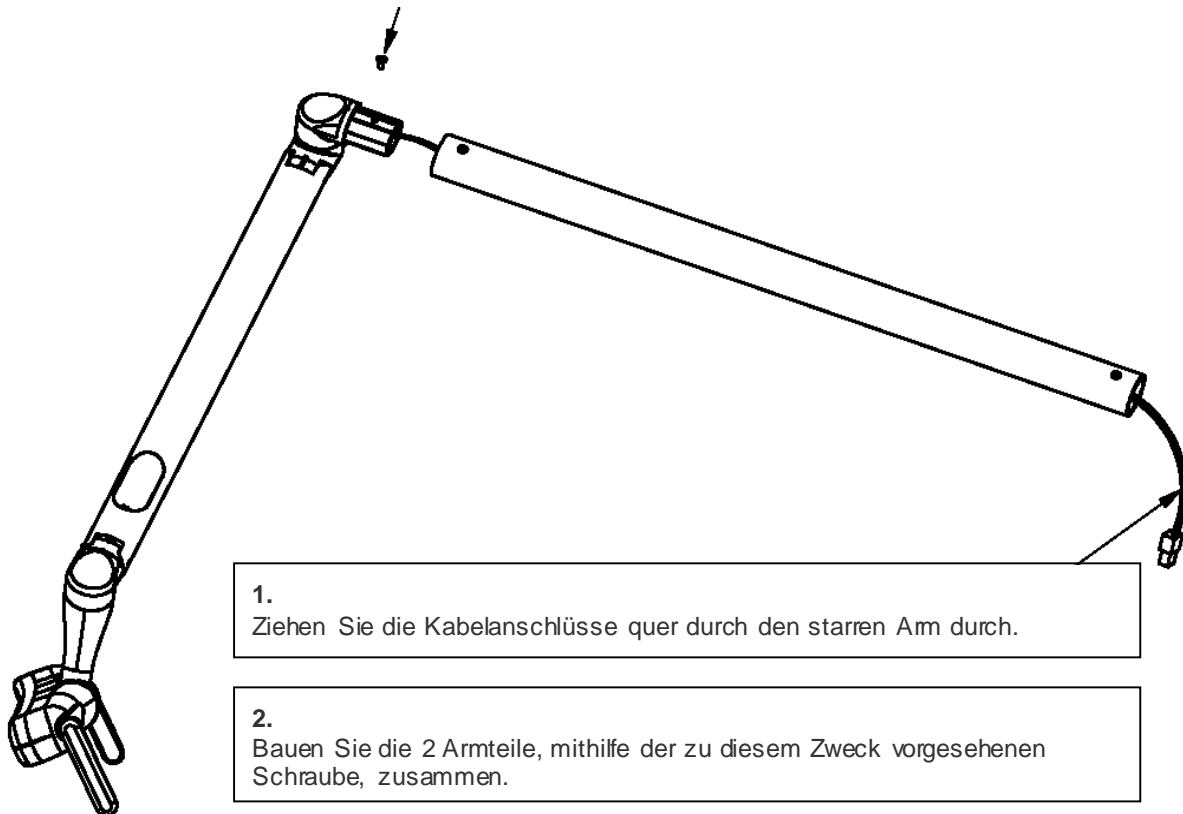
Die Halterung wird an die Platte mithilfe von 3 Schraubenmuttern M10 befestigt. Diese 3 Muttern dienen dazu eine Senkrechte, abhängig von der Deckenhorizontale, einstellen zu können. Für das Ausrichten der Senkrechten legen Sie eine Wasserwaage an die Stange dran.



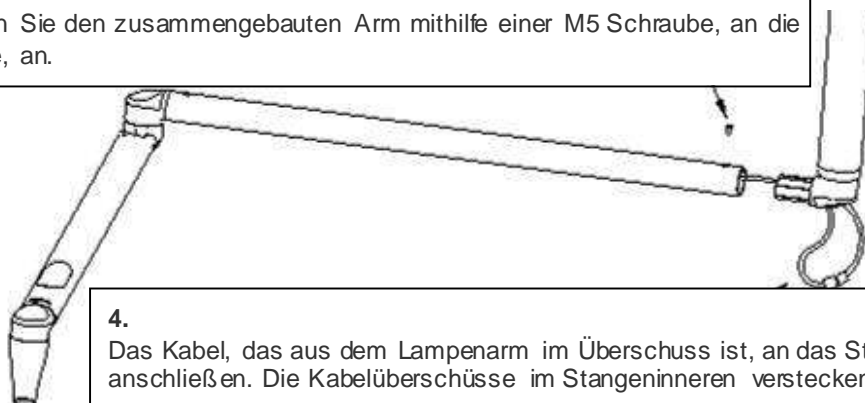
**10.**

Nachdem die Arretierung über die gewünschte Stelle ausgerichtet ist, ziehen Sie die Schraubenmuttern fest an. Dabei prüfen ob die Stange senkrecht ist.

## 1.2 Montage des Arms der LOLé 2.P



3.  
Bringen Sie den zusammengebauten Arm mithilfe einer M5 Schraube, an die Stange, an.



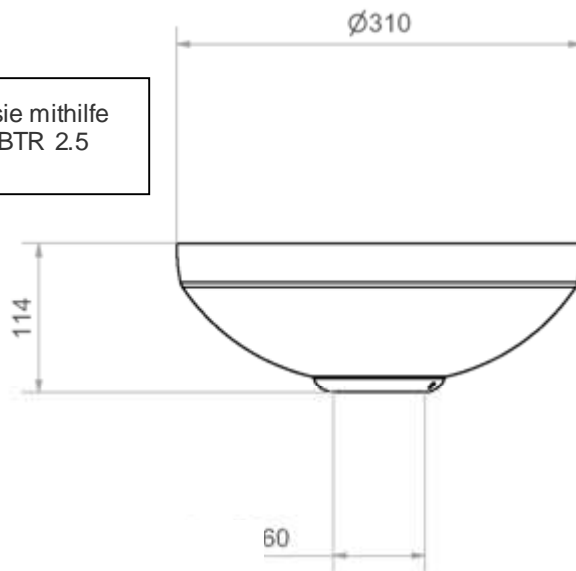
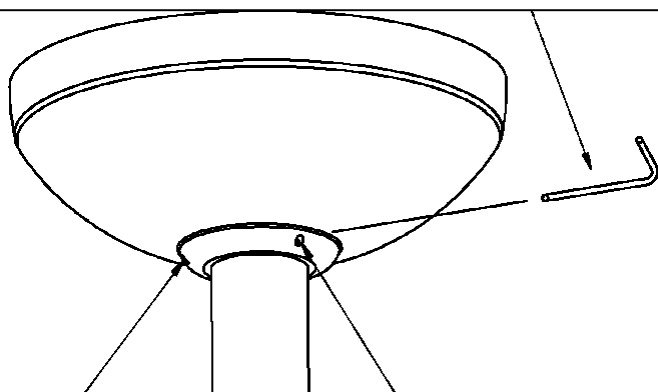
**Der Lampenkopf ist bereits am Arm vormontiert. TRENNEN SIE IHN NIEMALS AB!!**

# degréK

www.degrek.com

## 1.3 Montage der weißen Abdeckung LOLé 2.P

Ziehen Sie die Abdeckung nach oben und befestigen Sie sie mithilfe der 2 M5 Schrauben. Die Schrauben mit einem Schlüssel BTR 2.5 mm festziehen.



# degréK

www.degrek.com

## III- VERSION FÜR DIE MONTAGE AUF DIE BEHANDLUNGSEINHEIT: LOLé 2.E



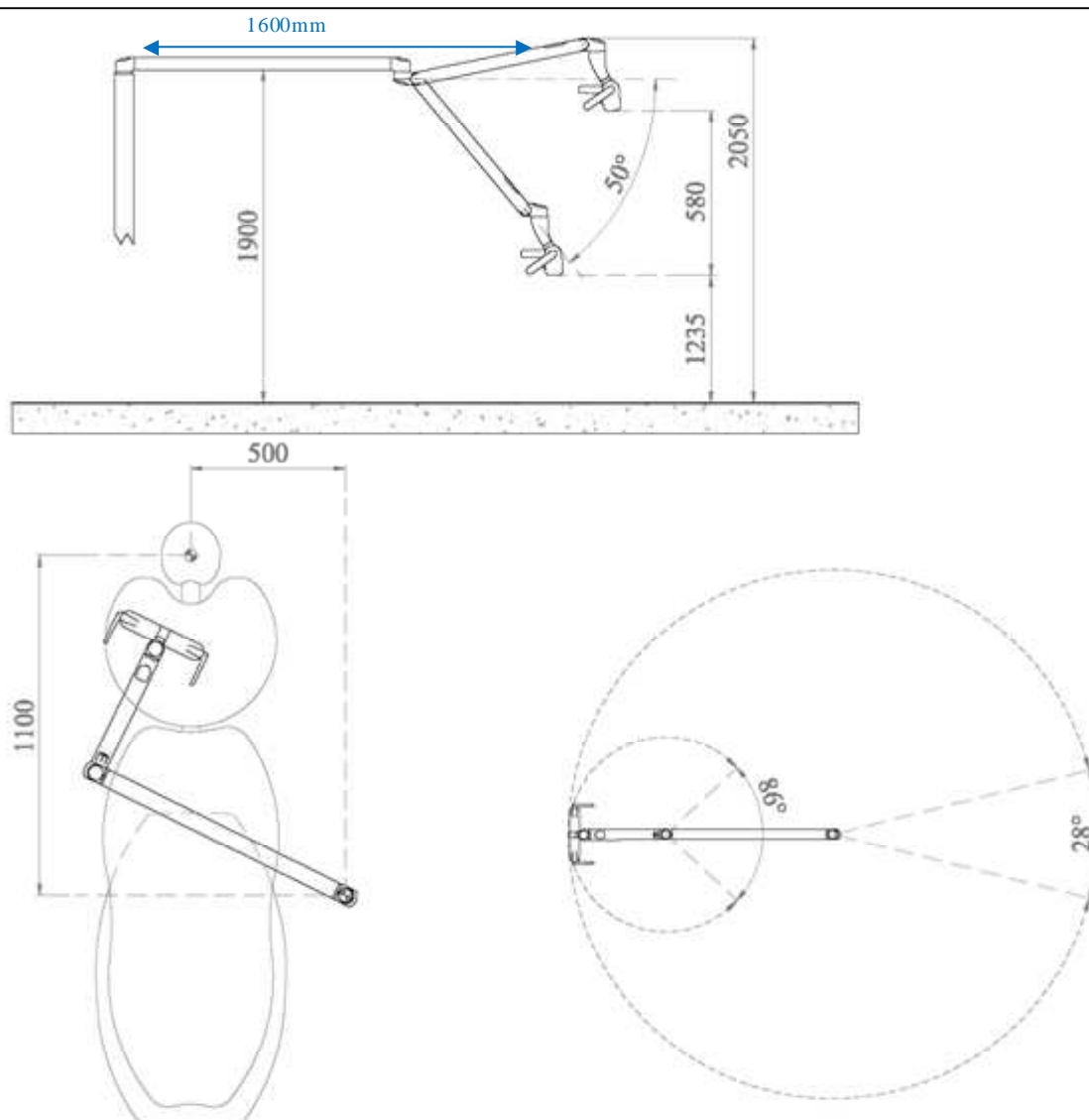
**!! Zwischen dem oberen Stangenbereich und dem Boden müssen mindestens 1900 mm sein.**

Stangenmontage wie folgt:

- 1100 mm vom Patientenkopf Richtung Patientenbeine

- 500 mm seitlich (hängt ab ob der Arzt Rechts- oder Linkshändig ist).

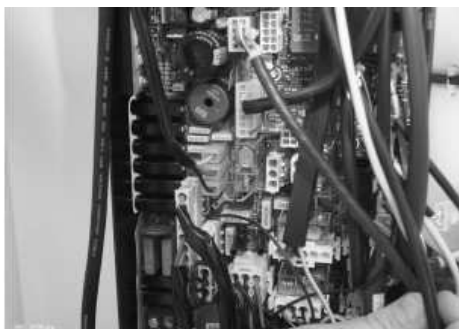
**Falls die Stange nicht genauso wie hier beschrieben, platziert wurde, kann es den Patient oder die Assistenz stören. Diese können mit dem Kopf daran anstoßen.**



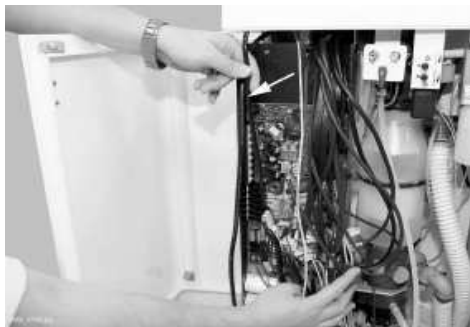


## 1.1 Bestehende OP-Lampe entfernen

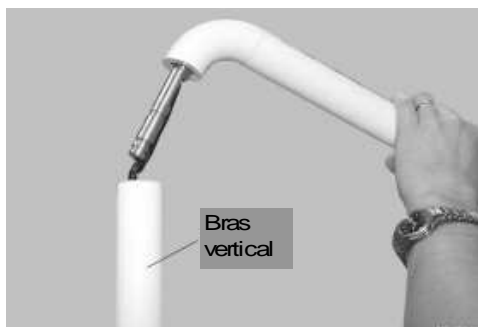
1- Schaltschrank (Spucknapf) öffnen



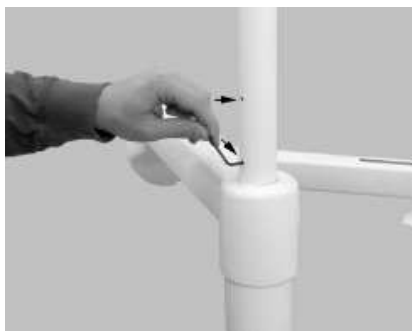
2- Suchen Sie die Versorgungsleitungen der bestehenden Beleuchtung und schalten Sie sie bitte ab.



3- Ziehen Sie den bestehenden Arm heraus.



4- Schrauben Sie die bestehende Stange auf.



5- Stange von ihrem Träger ausziehen.



6- Den bestehenden Adapter entfernen.

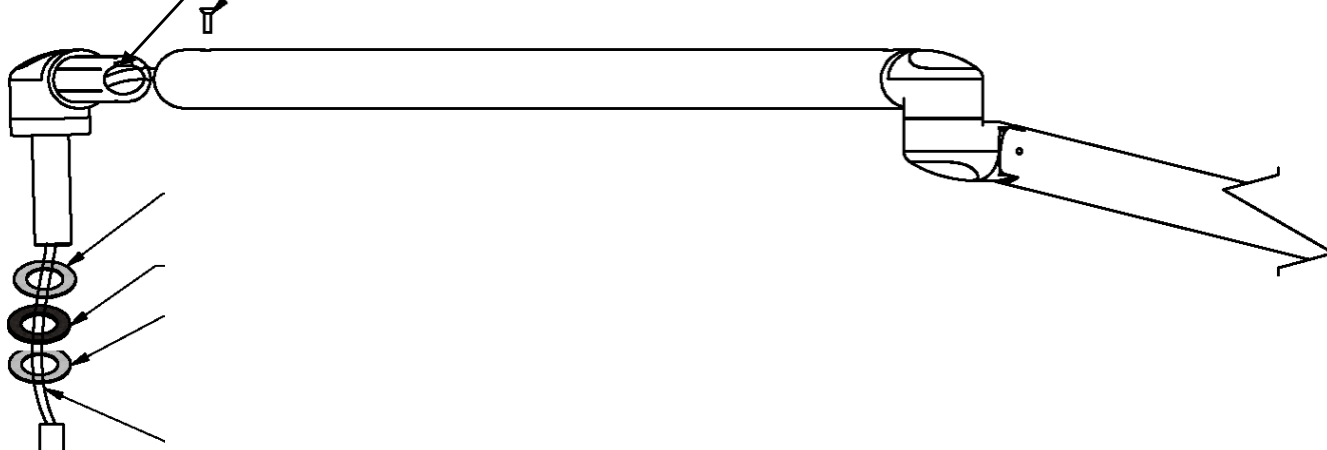


# degréK

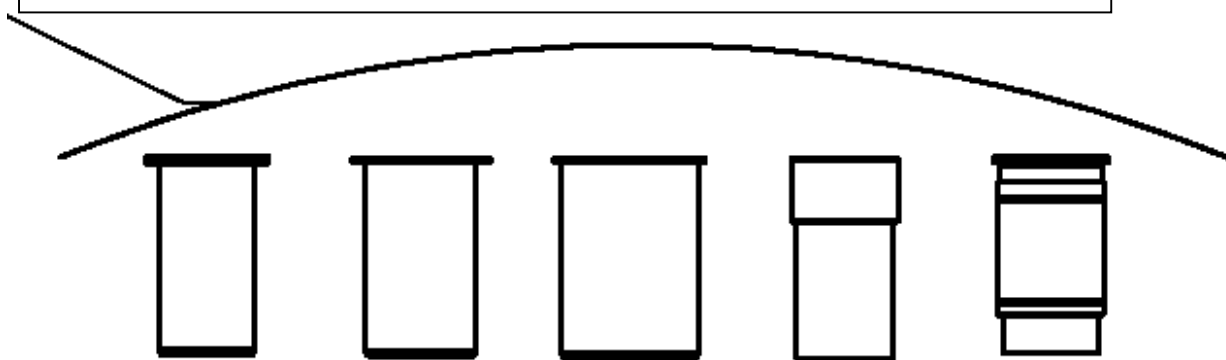
www.degrek.com

## 1.2 LOLé 2.E MONTAGE

1. Kabeln im Inneren der Armecke (durch das Armende) durchziehen.  
Befestigen Sie den Arm mit der M5 Schraube.  
Platzieren Sie die 3 Dichtungen.



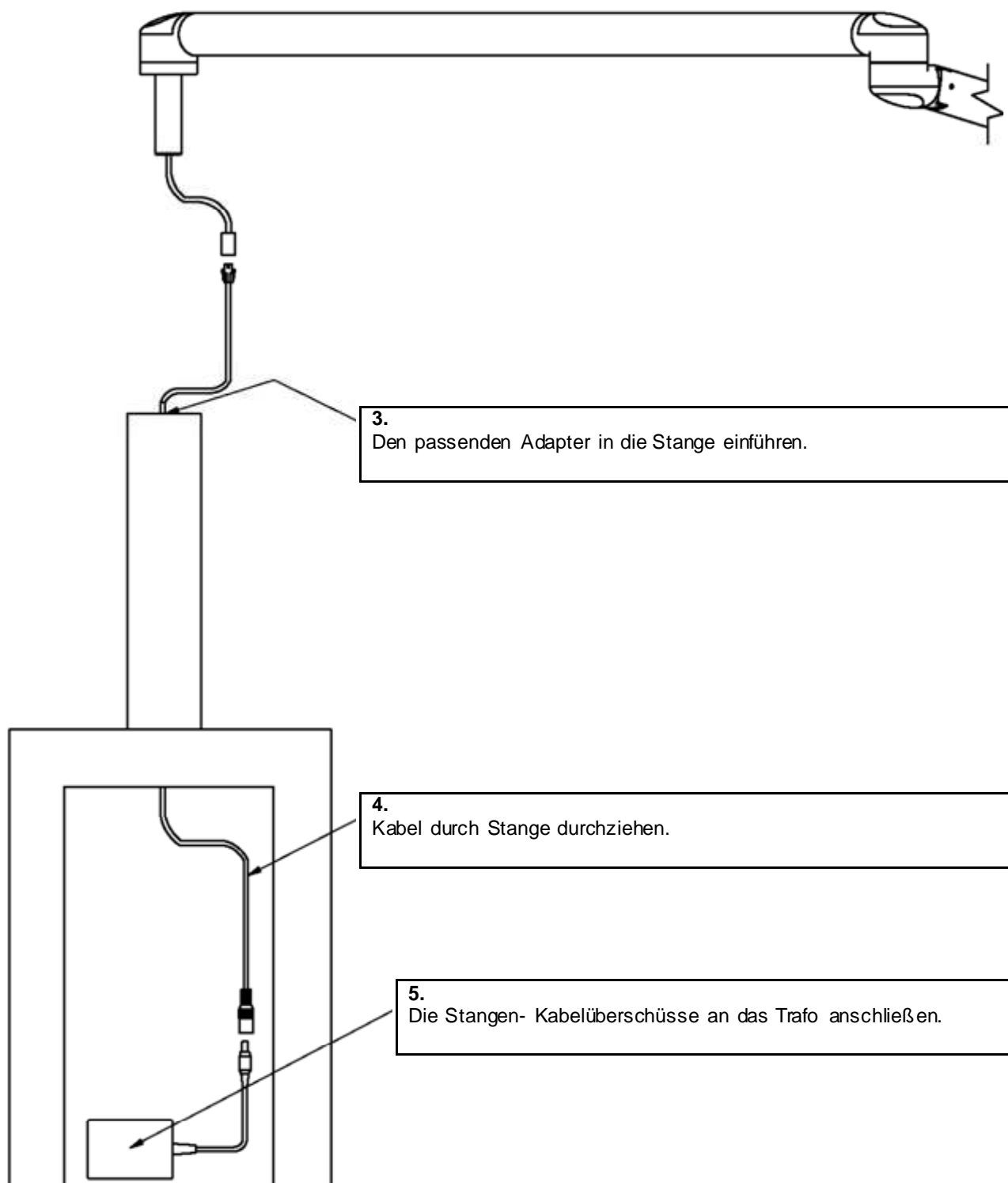
2. Suchen Sie einen Adapter, abhängig vom Stangentyp, aus.



**Der Lampenkopf ist bereits am Arm vormontiert. TRENNEN SIE IHN NIEMALS AB!!**

# degréK

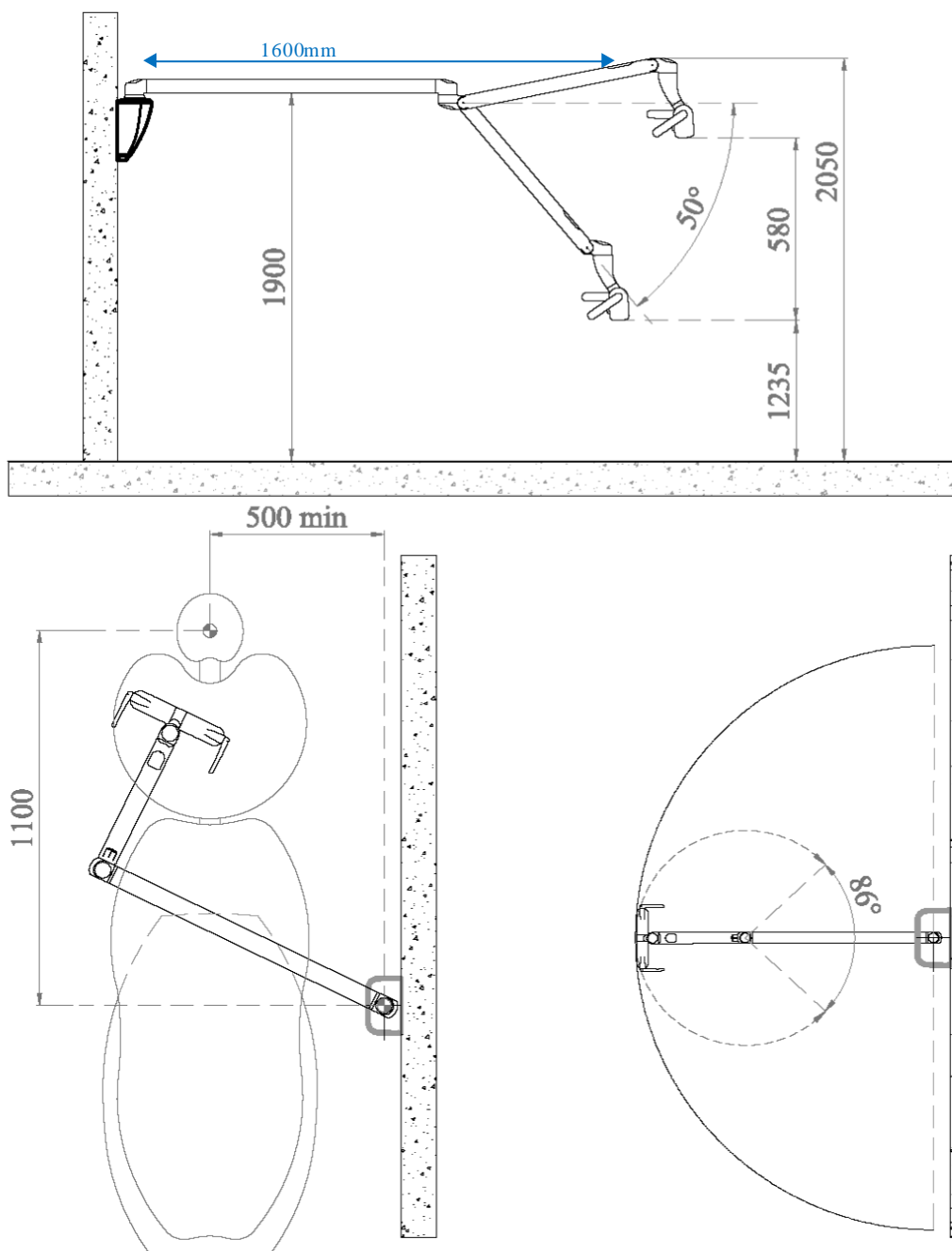
www.degrek.com



# degréK

www.degrek.com

## IV- WANDVERSION: LOLé2.E + Wand- Kit

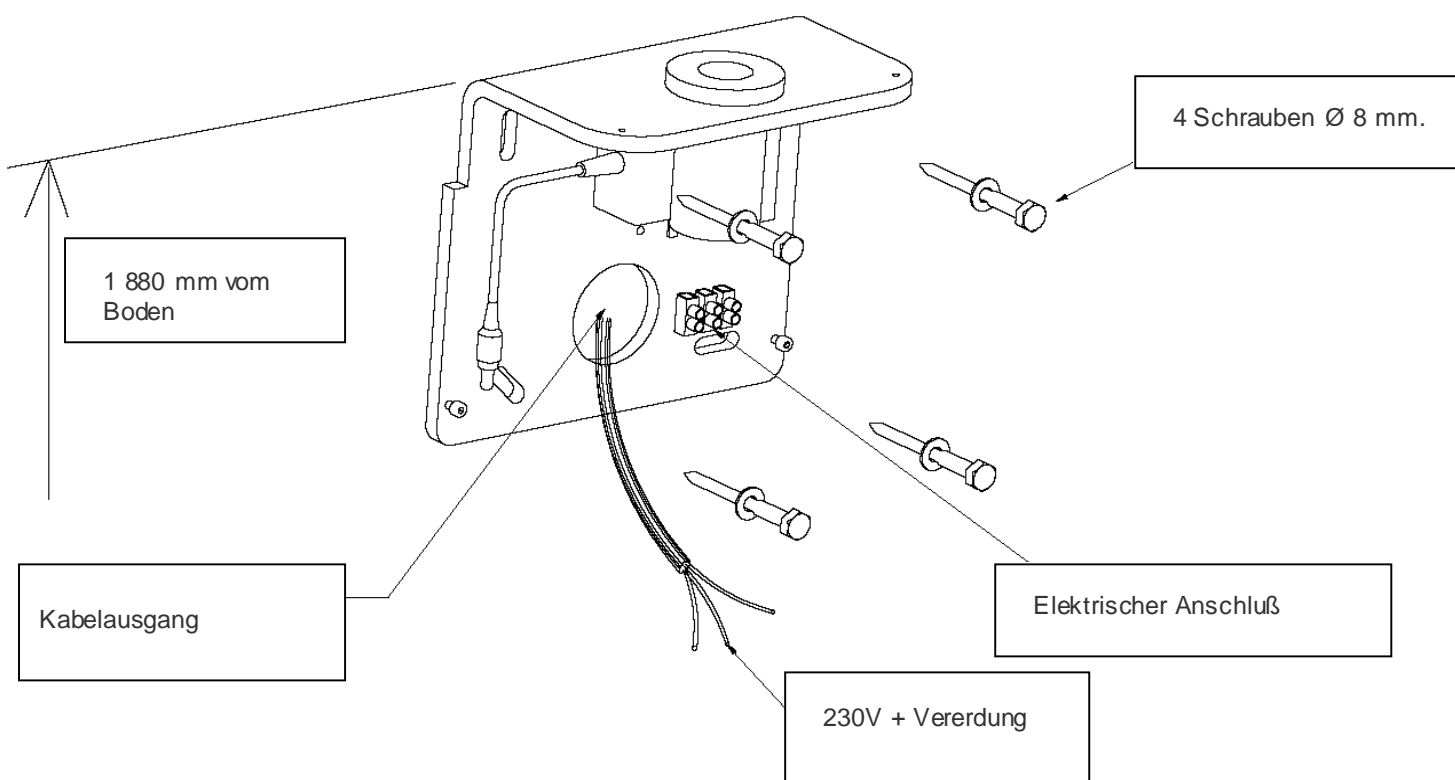


# degréK

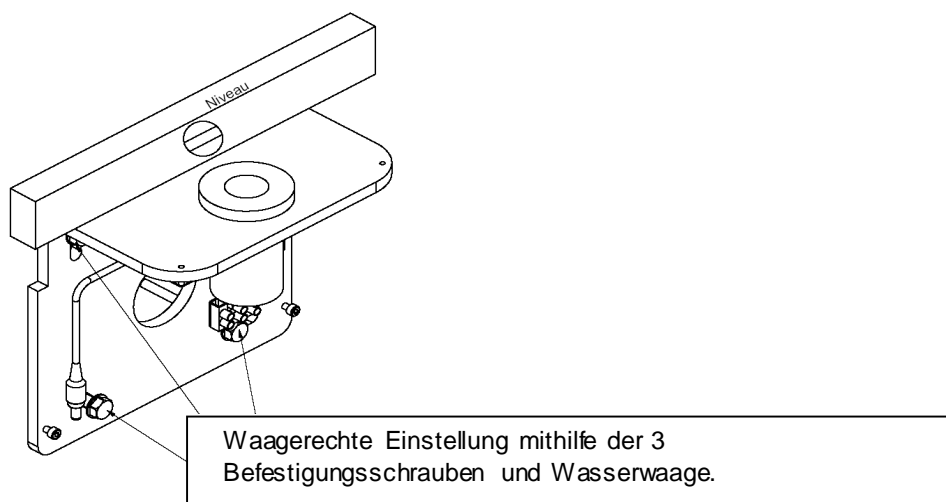
www.degrek.com

## 1. Montage der Wandplatte

Benutzen Sie die Wandplatte als Bohrschablone und zeichnen Sie die Löcher für die Befestigungsschrauben an. Der obere Plattenteil muss in einer Höhe von 1880mm vom Boden sein. Schrauben Sie die Platte an die Wand fest mithilfe von 4 Schrauben mit  $\varnothing$  8mm.



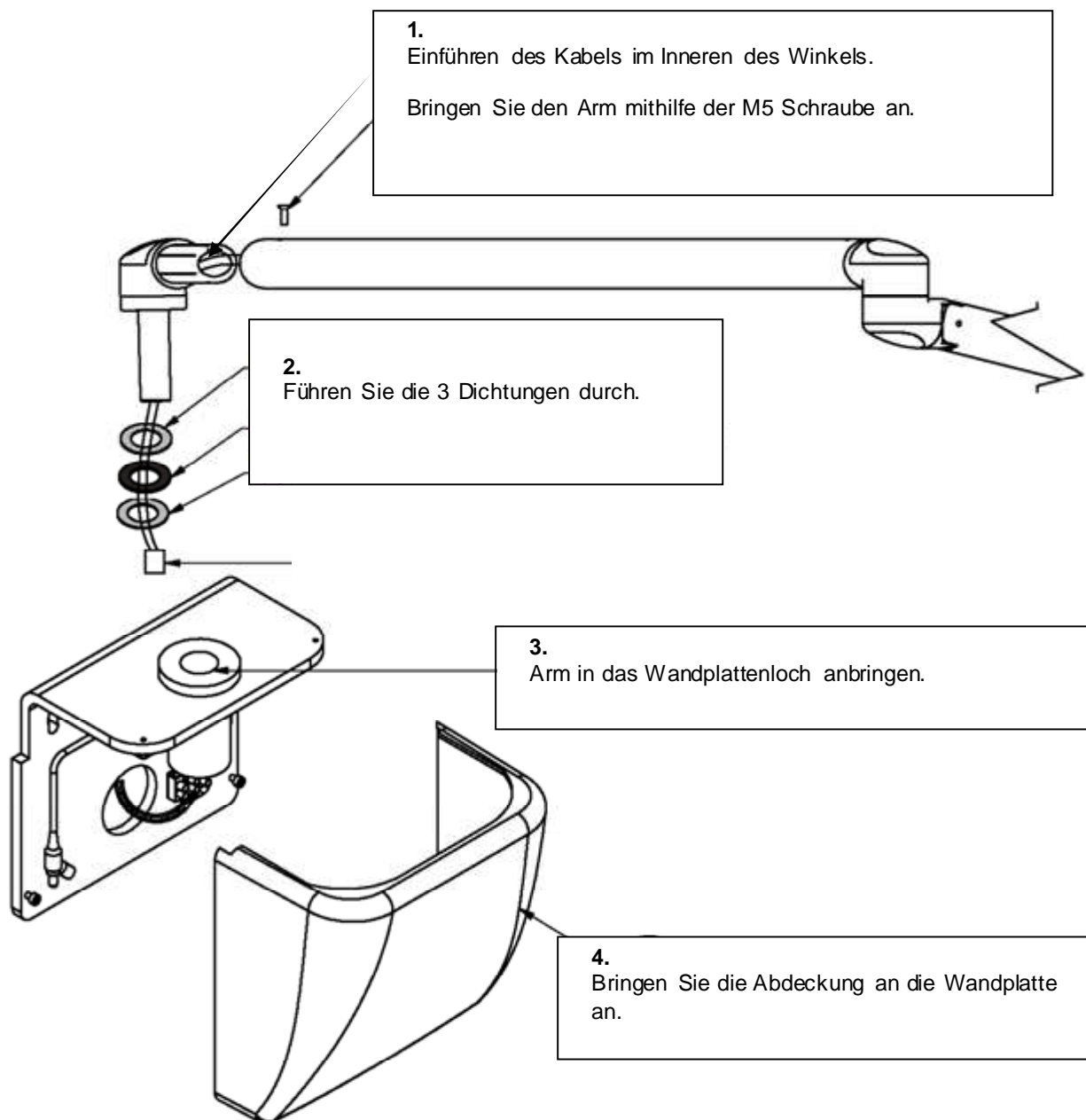
## 2. Einstellen und Prüfen der Waagerechtigkeit der Wandplatte



# degréK

www.degrek.com

## 3. Montage des LOLé 2 Arms für die Wandversion



## V- EINSTELLUNGEN

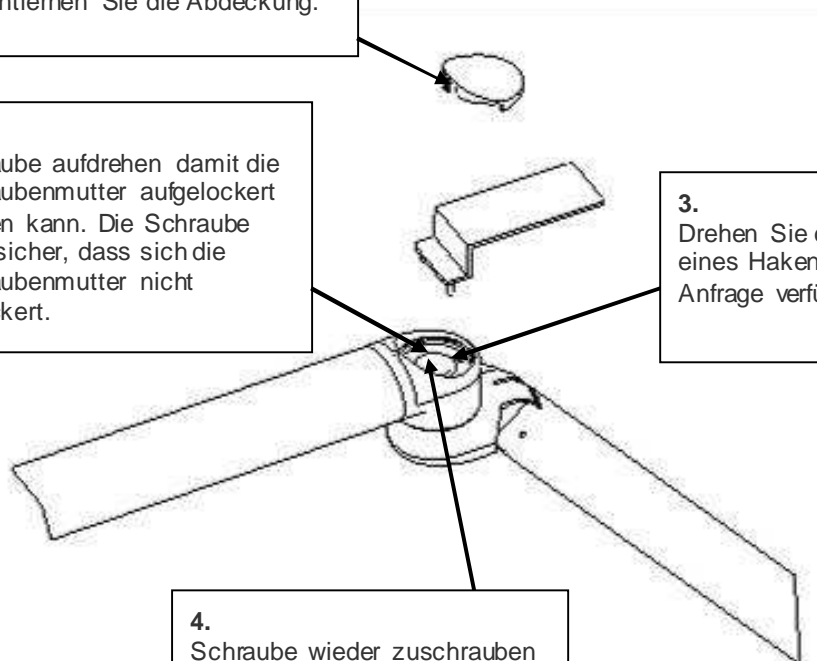
### 5.1 Einstellung der Armdrehung der LOLé 2

1.  
Entfernen Sie die Abdeckung.

2.  
Schraube aufdrehen damit die Schraubenmutter aufgelockert werden kann. Die Schraube stellt sicher, dass sich die Schraubenmutter nicht auflockert.

3.  
Drehen Sie die Schraubenmutter mithilfe eines Hakenschlüssels auf bzw. zu (auf Anfrage verfügbar).

4.  
Schraube wieder zuschrauben



### 5.2 Bremseinstellung des senkrechten Gelenks des Lampenkopfs.

Sie stellen die Abreibung ein, indem Sie die Schraube, die unten am Kopf platziert ist auf- oder zudrehen.

